

Oversættelse fra Engelsk.

Den 2den November 1896.

Fra det offentlige Side her i Byen bliver der i denne Tid gjort retslige Skridt mod mange Smørhandlere. Anklagen lyder paa, at de ved Fabrikationen have blandet Borsyre i Smørret, og at dette er baade skadeligt for Helbredet og ulovligt.

Det er mig bekendt, at man i Irland bruger store Mængder af denne Syre i alt det Smør, som bliver sendt til England. Jeg har gjort Skridt til at faa dette standset og har i den Anledning givet alle mine Leverandører de strengeste Ordre. Det vilde imidlertid være mig kært, om De vilde sende mig en udførlig Beretning om, hvad man i saa Henseende foretager sig i Danmark.

Da Sagen er meget paatrængende, vilde det være mig kært at modtage Deres Svar pr. omgaaende.

Deres ærbødige
p.p. Geo Jackson.

Hr. J. Vincent,
Kjøbenhavn.

J. Vincent,

Agent for Geo Jackson. Hovedkontorer:
Birmingham. Hovedkontorer for Dan-
mark: Cort Adlersgade 12. Kjøben-
havn, K.

Kjøbenhavn, den 4de November 1896.
Fiktal i Esbjerg.

Kopi.

Dags Dato har jeg modtaget Meddelelse fra mit Firma i England, at Autoriteterne derovre have anlagt Sag mod flere Firmaer grundet paa, at man har fundet Preservitas eller Borsyre (ogsaa kaldet Semper Dulcis) indblandet i Smørret.

Lagtet jeg selvfølgelig er overbevist om, at De ikke benytter ovennævnte eller et lignende Middel til Indblanding i Smørret for Holdbarhedens Skyld, bedes De dog venligst omgaaende sende mig en skriftlig Meddelelse denne Sag vedrørende.

Skulde De imidlertid mod min Forventning bruge ovennævnte eller lignende, bedes De venligst øjeblikkelig ophøre dermed.